**Building the confidence of supervisees to work with multilingual clients across cultures.**

**Facilitator: Dr Beverley Costa**

(*Author of “Other Tongues” and founder of The Pásalo Project)*

**Date: Sunday 21st November 2021**, 9:30 am to: 4:30 pm

**Venu****e: Online via Zoom**

#### **Fees:  £80** Current Students & SPTI Graduate Members, **£90** Non-members

****

**About this workshop:**

The programme is a highly experiential one day training session which facilitates supervisors to make decisions and interventions, at the practical as well as the conceptual level. It begins by considering how to make the supervisory relationship as shame-free a space as possible, in which supervisees can try out new ways of thinking and working, and where they can dare to make mistakes. The session uses videos, case studies and hot-seating techniques to stimulate thinking and open discussions. In the words of one previous course participant:

***“The course points out really useful (and sometimes unexpected) aspects of supervision in culturally and linguistically different clients.”***

Some of the topics we will cover are:

* the multilingual therapeutic frame for supervision
* supervising supervisees to work collaboratively with interpreters.
* linguistic empathy in practice (e.g., identity, trauma processing, memory recall, emotional expression, cognitive distancing)
* unconscious linguistic bias, assumptions and privilege which may be overlooked in practice.
* ability to own one’s cultural mistakes/clumsiness and to repair ruptures in therapeutic/supervisory relationships.
* monolingual/multilingual and ethnically matched/unmatched therapy and supervisory dyads
* power dynamics in therapy/supervision across languages and cultures.

**This training has also been devised to reflect the new BACP '**[**Supervision Competency Framework'**](https://www.bacp.co.uk/events-and-resources/ethics-and-standards/competences-and-curricula/supervision-curriculum/)**, published in Feb 2021, multilingualism is now included in Section 4.4:**

iii. Ability to identify and discuss challenges to communication and understanding for example, where the first language of the supervisor, supervisee and/or client is different

iv. Ability to enable the supervisee to explore unconscious linguistic bias, assumptions and privilege when working in multilinguistic contexts

v. Ability to offer linguistically sensitive supervision which acknowledges the role of language in identity development, processing of trauma, memory recall and emotional expression

**About the facilitator**:

**Dr Beverley Costa**, a psychotherapist, trainer and supervisor set up Mothertongue multi-ethnic counselling service in 2000 and she founded The Pásalo Project in 2017 www.pasaloproject.org to disseminate the learning from nearly two decades of Mothertongue’s service. She set up the Bilingual Therapist and Mental Health Interpreter Forum in 2010. In 2013, Beverley established “Colleagues Across Borders” offering pro bono peer support to refugee psychosocial workers and interpreters based in the Middle East. Beverley is a Senior Practitioner Fellow at Birkbeck, University of London and she has written a number of papers and chapters on therapy across languages with and without an interpreter. Together with Professor Jean Marc Dewaele, they won the 2013 British Association for Counselling and Psychotherapy, Equality and Diversity Research Award. She has developed and delivers a programme of training for therapists and clinical supervisors in culturally and linguistically sensitive supervision. Her book “Other Tongues” - psychological therapies in a multilingual world was published by PCCS Books, in 2020.

**Who is this workshop for?**

This training is aimed at qualified registered SPTI Supervisors as well as recent Diploma in Supervision graduates and current supervision students. *Please note: Level 6 and above (post BSc qualification).*

**All enquiries and bookings to:**

*Collette Colver, Graduate Officer,*

***Sherwood Psychotherapy Training Institute****,*

*Thiskney House, 2 St James’ Terrace, Nottingham, NG1 6FW,*

*Email:* [*collette.colver@spti.net*](mailto:collette.colver@spti.net) See: [www.spti.net](http://www.spti.net/workshops)/workshops for more information.

**Booking Form**

**Your Personal Information**

*We respect your privacy and are committed to protecting your personal data. Our privacy notice is available on our website at* [*http://spti.net/institute/privacynotice.shtml*](http://spti.net/institute/privacynotice.shtml)*. Our privacy notice informs you how we look after your personal data when you ask us to send you information, when you apply to join us, when you use our website, while you are a current student and after you leave us and become one of our graduate members. Our privacy notice also tells you about your privacy rights and how the law protects you. Please make sure you take the time to read and understand our privacy notice.*

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| *Name* |  | | |
| *Address* |  | | |
| *Postcode* |  | *Date of Birth* |  |
| *Where did you hear about the event* |  | | |
| *Home Telephone* |  | *Mobile* |  |
| *Email Address* |  | | |
| *Any dietary requirements* |  | | |
| *Any access requirements e.g., Mobility issues, pre-issue of materials, coloured paper printing etc* |  | | |
| *Any Relevant Education/  Training* |  | | |

***Fees:*** *Please make* ***cheques*** *payable to* ***SC&P****. Please state your full name as payment reference.*

***Bank transfers*** *can be made to* ***NATWEST****, 134 Front St, Arnold, Nottingham.*

*Sort code:* ***54-21-51*** *Account Number:* ***30516935***

*Please note that places are allocated on a first come, first served basis and the* ***full fees must be made at the time of submitting the booking form****. In case of withdrawal two weeks or more prior to the course commencement, a full refund will be made (minus an administration fee of* ***£20****). If withdrawal is made subsequently, student will be liable for the* ***full amount****.*

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Please indicate (tick 🗹) your fee rate and method of Payment** | | | | | | |
| **Non- Member £90** |  | **SPTI Graduate / Member £80** | |  |  | |
| **I enclose a Cheque** |  | **I made a bank transfer (BACS)** | |  | **Please invoice my employer** |  |
| **Communication and Marketing** | | | | | | | | |
| We may send you marketing information about future SPTI courses, programmes and events. These may be similar or related to those on to which you are enrolling pursuant to this application and will be sent via email. For example, this may include dates for similar or future courses or information regarding other training and progression opportunities. | | | | | | | | |
| If you agree to be contacted in this way, please 🗹 the box: **I agree to be contacted by Email** ❒ | | | | | | | | |
| **By signing below, I confirm that I have read and understood the SPTI privacy notice** [**http://www.spti.net/privacynotice/**](http://www.spti.net/privacynotice/) | | | | | | | | |
| **Signed:** | | | | **Date:** | | | | |